ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহ



Cord only

ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহ

প্রতিশ্রুতি

THAKAR KATHI

Rhymes in Bishnupriya Manipuri by BROJENDRA KUMAR SINHA © Sukhada Sinha



পয়লা প্রকাশ রাসপূর্ণিমা কার্তিক ১৮, ১৪১৩

নভেম্বর ৫, ২০০৬

প্রকাশিকা সূখদা সিংহ প্রতিশ্রুতি আশ্রম রোড হাইলাকান্দি - ৭৮৮১৫১ আসাম ভারত

প্রচছদর নাঙহান কাঞ্চন বরণ সিংহ প্রচছদর ছবিহান অভিনব সিংহ (ঋভু)

ছাপানি শিখা ভট্টাচার্য সাহিত্য প্রিন্টার্স, কলেজ রোড হাইলাকান্দি - ৭৮৮১৫১ আসাম

প্রুফ সম্ভোষ সিংহ

দাম রুপা দশহান

ঋভু বার ঋতুরে ইমে এতা দিতুরে

লেখকর আর আর লেরিক

চক্রবৃদ্ধি (নাটিকা) লেহাও ফুলগরে এলার খুৎতল ধ্রবপদ মেরাক সেরাক কণ্ঠগিরো (নাটিকা) পুংলল মেইকেই (নাটক) বিরহী যক্ষর এলাহান জিনজিনি পৌরেই (সম্পাদিত) মেয়েক মেঠেল ১ম ভাগ (সম্পাদিত) রস বিলাস চিকংলেই সিকাডেইনি বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী হন্দ পরিচয় আহির পানির পথগ ফিরাল জার্নাল টোনাটিং সুদর্শন চক্র

ধনঞ্জয় রাজকুমারর লেরিক

রুবাইয়ৎ-ই-ওমর খৈয়াম
ডিগল আতহানল মোরে
মিকুপর চেরি ফুল
হপনর বাবুয়ানি
কিমে অয়া আছৎ ইকাইতাপি
লক্ষ্মী গিথানক (নাটিকা)
ভিক্ষা দেনে এরে আহিগিতৌ
কুরৌ আহান রবীন্দ্রনাথ
জোনাকহান বার কুসুমলেই
দুঃখ মাচুর হমাজক
রাজপ্রশ্ন (নাটিকা)
কালিদাসর মেঘদৃত
অনুবাদকল্পঃ ১ম খণ্ড

বরগ আহিল কইনা আগ বিসারানে গিরক। গাঙ এহানর মান নাযাকগা বরগতে না ফিরক॥ বাত কতগ লুসিতা দেই বেবার নেই না বুলকা। কুটুম আলা আমার এহান এতাল না ছিড়ক॥

2

বুড়ি আগই কাঠিসুরি গিঠল লুরি আকনানল। আহিগিতে নাদেহিরি হুনিরিতাউ আক কানল।। মানুরাং তি আংকরিছগা, ঠাচা নাকরর সাৎ। জাঙ দিয়োহান বাগেছেতাউ চারি কুনি ধান বানল।।

0

খৌ বুজিয়া হৌ আনিয়া মানুর ঘরেৎত।
ফার বরেয়া খারতা খুড়াই মাদান পরেৎত।।
দলং বুড়াই চেয়া চেয়া সলকরেরতা কতি টাক।
মোরকা রাধো ইমে এতা, আরতা মেঠেল নায়াও থাক।।

8

কওয়া হাবি বিচার বছি মৌর গাছির চাতলে। ধনুক আহান ধানর ডামে দেছে কিয়া আতলে॥ মানু এতার স্বভাবহান নাই আরতারে ডর দেহানি। বর্তির জ্বিল বাত দিতারা বিষুর দিনে লাতলে॥

0

মাততা আহি জিপের কিয়া আহিলে ঘুমহান।
মৌতুপহান খেইলে কিয়া পেয়ারতা ঠুমহান॥
কানথা আহান উরলে কিয়া লাগেরতা উমহান।
তোরে কটানিহান কিয়া যেবাকাউ চুমহান॥

12

আনা আহান দিলু দেনে সিকি আগর পানা। কাপক দেনে মাহেই আগর - করিছ খানি ঠানা॥ নুন খানিদে গুণ গেইমতা, নাইলে তি মোর কিগ। আর পইসা না মাগিনে দেনা নারতৌ, না না॥ ঠাংবই চাবে চাবে আছে রাজাগিরি। কাদাৎ কাদের বয়া বুড়া মনতিরি॥ শটুয়াল কটুয়াল অছি জলে নালে। শৌগিয়ে করতারা ইমে চিরি বিরি॥

Ъ

গুরো এনে জোনাক এহান চেইতা অছে সারহান। ইং জ্বিগরমা পুড়োগানে হাংকা দিলু বারহান॥ হাবিগিয়ে কুমেইর দিনে আনক আহান মুরে দেই। উরেছু এ খংগরৌহান মাতোতা চেইক কারহান॥

6

কাদে কাদে লেইমানুয়ে মাতল মালকরে। বাত চৌলি অইল রাধিয়া বেলিটিকর পরে॥ নুন য়াকছে উসেইর খারে নাদলু আরো য়েননাম। আরতা মোরাং পাছিলেতা এসাদে তি ছয়ঙাম॥

50

নুয়ারাল মি অছুতা চেইনে হেজায় ডামে।
তুমি কিয়া হাববি এহান হমেইলাইতা ফামে॥
লৌদিয়নে মাদানেদে চর নাইবাতা রাতি।
কিয়া গারি লুকারাইতা নায়া তুমি কামে॥

27

ফাজাবিয়ে নাছেছিলি রাসে অয়া বৃন্দাগ। বাত নাহাছি উতাই করলা পথে ঘাটে নিন্দাক॥ চালিহানৌ নাজানেছে পারাউ তেইরতা লালছে। বেতালেদে অইলি ডাকগই মাততে খিংতা ধিনতাক॥

>5

এলা অরার থামবৌ অজাই গাটর পারে গিয়া।
উদিন চেয়া হিয়াল রাজার জিলক আগর বিয়া॥
রইদ বরনে অকরলাতা তানুর কুমেইহানৌ।

•হেক আচুললা অজাই কিতাই সিংনা দিয়া দিয়া॥

ভূমর ভাকগ বারা বারা মইচ রাহেরতা মনাই চা। বিলর পানিৎ তালে তালে নাছতারাতা পনাই চা॥ হিয়াল শৌগি খেলতারাতা পাছরিয়া লেইসিহান। মালক ঔগ খানিপপারা আর বারাদে অনাই চা।

58

বরনহানাৎ সরাদিয়া হুকানে তি ধান। ঙালইবতা উপুর ফুতি অরে খানি ছান।। রাতির ঔতা হুচিয়ার অইচ মুঙ্ছে একাদশী। হুনা লুকা ইদুম দুয়াৎ পারিয়া ডামহান।।

50

রাজার সালে মহারানী রাধেছে বৌ নানিয়া। নুঙেই নায়া মেকুর আগই বেলল উতা ছানিয়া॥ সেকপি আগই হাববিহানি খা দিলগা চরেদে। হইসা আজি কিহান অইতই রাজাই খানাব পরেদে॥

25

গইগ অয়া ডাকুলাগই বারারতা চৌতাল। বারাদেৎত আগ দুগই দিতারা থৌতাল।। কর্মদারি আয়া মাতলা—বাতে মাচি পড়লা। অকরলেতা অজা বার গেলগা মারির হৌতাল।।

59

কৌলির লগে আয়া তিলইলে গালিহান। বিয়ানে খেইরি সিজা এতাপারা ঠালিহান॥ পাতাগ মাহেই লয়া বহানি মনেইরি। নয়ো দিন আষাঢ়র খেচুরির পালিহান॥

35

খাং না লাগি ছনা গিরক খাংতা। কিতা থাং তি ডরপাছৎতা চাংতা॥ হইমা কিগ দেনে খানি মাতনে। মুঙ্খে যাগা তোর পিঠিত মি থাংতা॥ ভাবক আয়া বাসেইলানা চৌলতে আবক কইতে। বহক গিয়ে ধান বানকা তানু খানি বইতে।। দারৌ গাছি আনবা মানু বিসারেয়া চেইংগা। সাকল খইগি জিঙেইগানে তেই জিরানিং অইতে।।

20

বাজারেংত আনেছংতা কিতা থাং।

ঘরর এইতে তোরাং অরতা তিতা থাং।।

এপেইর কাপক চিড়া খেয়া ঠুম না পার।

লছি ঔতাই এতাই কিতা দ্বিতা থাং॥

23

চারিবারা চিয়াও চিয়াও চরহানে। রাজাগিরি লুকারগাতা ডরহানে॥ গাতে হমার সেনাপতি মাদানত। মেঞ্জর উগই নিককরিয়া অরহানে॥

22

চেয়া থছু লেউর ডেমগি না ছিড়িনে বারিংত।
স্বভাব এহান বেলা বুললু হে গিথানক গারিংত।।
মিয়ার আরতা নাকরতৌ মি, করিয়াতে চেইলু নাই।
তি করতেই ঔতা খেইতৌ এরে চা এ মারিংত।।

20

হুনামতির ঘরে আছে তিনগ হাবি জাপি। আগৎ আছে ফুতি ফালি আগৎ উগর চাবি।। আরাক আগৎ আচা আদাক থছি জুগৎ করে। উগ বয়া রাহিরিতা জিলকগই য়েইমাপি॥

28

আমি খেইতে আহি দ্বগি পাককেয়া তি চেয়া থার।
দিলৌ কিতা! যেহানাতৌ আমার দোষহে গেয়া থার।।
তি হাবিরাং মাগতেগাতে সুপ করে লাজ নাপার নাই।
তোরাং মাগলে হুকানাগ সদাই ইমে নেয়া থার।।

মেকুর দুগ আছিলাতা সিংগি। খুরুম দিতে বাগিল তানুর হিংগি॥ ঘরে আয়া মেংশেলহানি চেইতে। উঙ্জে লাজে অইলা তানু ফিংগি॥

26

বঠার জিলক হৌ রাধেছে করেছে চেই আঠাহান। উতা বার থইলতানাই পারিয়া তেই মাঠাহান॥ হবা করে হুকানিরকা হাবিহানি আনিয়া। জ্বিগর গজে দিল উতা টাঙে দিয়া চাটাহান॥

29

মাকাকলেইণি গিঠলে কিয়া আগাদে। বিতরগ তি খানিক করে বাগাদে॥ অবাই মোরাং লুকাউরিতা ঔতা। কানা নেইতা কিয়া তোরাং থাকাতে॥

24

থাচির দিনে মাচি আগই বুলের কাচি আহানল। কুমেইর দিনে মহা আগ বহাদেছি দাহানল।। ধনমাচিগই হারমনিগ রহা রহা এলা দের। ঘরে ঘরে বুলেরগাতা পেপুরাগর বাখানল।।

29

দৌঅর য়ারি দরতা ইপু মেংকরে। ক্ষীরহানিতে খা দেছৎতা তেংকরে॥ চা এবাকা কি লইলাটে পড়লুতা। বার মিতে রাধাৎ পড়লু সেংকরে॥

90

পারৌ আগই পিদল খারৌ অছে চানে হারৌহান। হবা করে হাজানিরকা বিসারেইরি তারৌহান॥ চেরৌ লেইমার বনক ঔগই খলবারিদে চেইরিতা। হুতুমেহান মাতিং বুললে বিতরেতে য়ারৌহান॥ জনা গিরক চাহা নাপিছ থয়া বাহার চুঙে। মচি নাহেইছ পিঠিৎ থয়া রাজাগর কন্নুঙে॥ কালুয়াগ অয়া থায়া আহিল না দেখতেই। এৎতা পারা বাত ঠালিহান থায়াও থাকনে মুঙে॥

02

ধূপ থংমেই কাৎকরেরতা থয়া কচর দৌগ।
'হপনেদে পাছুগ মি'- দেরতা সেনাই লৌগ॥
মানুহানে সিদ্দা দিয়া দিতারা ধন পইসা।
ঔতা কিতাই বুজিলতানাই হংকরেছিল খৌগ॥

00

রাজাই মাতের রানী সিজা মেলনে আহি খানি। ঠেলা ঠেলা হমার চানে গুলাহানর পানি।। নৌগৎ না ফামর গজে কুরাং আছি মাতনে। কিহান করতাং ভৌ নাপড়লু হাতুরতে নাউ জানি॥

08

বাঘগই মাতের ঘর গিথানি খানিক করে চাতা। মোর গারিগর দাগ এহানি ধইলে যিতইগাতা?॥ কর্মজর্মৎ খালকরতারা না হিনাছু পাউরি। ক্ষারল ধদে, ফালুৎ বইলে নাতে পরথেইবাতা॥

20

বছর আহান অইতে পেয়া না নিকুলের খেঙগ। আহেছিল সাং এবারাদে চরিত সাকতি কেংগ।। উগর বাতাস লাগেছেতা কাপে দিংনে দোষহান। জল ফুটিল আনো হবা কল্ আগ সেং সেংগ।।

00

ফুতিহানাৎ চানাং দিতে কাদিরিতা মাগই। পাংকরোনে খানি, এহান আগর কামতে নাগই॥ চেইতে চেইতে ঠুকরলহে আতে জাঙে বাগিল। নুয়ারতই নাই সমালানি হবার আত্তি আগই॥ 90

মেকুর শৌগি কাদতারাতা মিঁয়াঁও।
মালক উগই আংকরিরি কিঁয়াঁও॥
বাতগি খানি উটে দেনে ইঁমাঁই।
নিয়াম করে সেলক্ষ কিতা দিঁয়াঁও॥

90

মাংকারা তি কিতারকা থাং মিঠাই এতা ধররতা।
কিয়া মিটা কররতাক মানুর বার তি, পররতা॥
গিরি ঔগর নিজরগ মি, বাগিনাকগ থকৌরি।
তোরাং দেখলে মাততাইতা সইনেই এতা চররতা॥

60

কি গাঙহান কিগই জানে জিজিরৌ নেই কওয়ারৌ। পৌষমা লয়ইল ঔতা পেয়া নাঙ শাৎ নেই দওয়ারৌ॥ বারৌ কতি তাঙতা এপেই মুর বুলেয়া খাংকরলু। অগেছেগা দাম নিয়ামহান সেলকম আধা পওয়ারৌ॥

80

বাত বিলানির হাদিহানাৎ মাতের—এইগা বলা দে।
মি বইতৌ চাংলুকহানাৎ লাফাং আহান কলা দে।
কিসাদেতে কাৎকরানি ঠুমতা নায়া প্রভুরাং।
নুঙ্গেই নাইলৌ সেৎকরেছৎ আগ মধুর ডলা দে।

85

পক্লেই আহান পিদল গিদেই মইনা।
চানাৎ আইলা কনর নুয়া কইনা॥
তেই মাতিরি খানি চেয়া যেইগা।
হারপেয়া থই এপেই তোমার গই না॥

83

সেনাতলে বেনা বারতা আত্তি আগর কানেদে। পেঙারুয়ে মাতের—মোরে পেরেচেকা আনেদে॥ তা শিচ্চিল জানেগ থাং, আমি কিতা নাজাইতা। আতিগরে নাছুয়েইংগা মুঙ লপুকর ধানেদে॥ হাতগ সিবেই ধরেছিতা পিলিক পিলিক থংমেই। আটগ বুড়ির আতে আছে ডিগল ডিগল নংমেই॥ কিহান মাততে কিহান মাতলু বেরা লাগিল পাউরি। আরাক আহান হুনিছ আকদিন, এহান দেনা গমনেই॥

88

কালা দৌগই থেপকরেছে মুঙহান। উহানেহে লাগেছেতা উঙহান।। মন্তরোহান সলকরানি মনেয়া। বিসারতেতে নাপারতানাই কুংহান।।

84

কি বুজনগ বাতৌ খেয়া ছিড়ে দিল পাতৌ। কর্মহানৌ করে দিল কতি খুটৌ নাটো॥ গাঙর মানু ঙাকইতারা চেইল মাহেয়ো তারে। থৌপু বছি কোণ আগদে মাঙছেতা মাতৌ॥

88

যেহানাতৌ তোরে তিতে চুম নাবুলিছ চুমপা।
কথা আহান মাতিং খানি হুনিছ উদুর লুমপা॥
রাতি দিনে নুংশি করে টটরারতা মিছা তি।
উহানেহে শৌ বুজনে নাঙ থদেছি ঠুমপা॥

89

ভারতহানতে ছনেছৎ নাই খুলিং এভারতহান।
তানুর ঘরর বুজন ঔগ কুমেইৎ অরতা মৎহান॥
তোরে কিতা বুঝেইতু মি তিয়ো জানছ হবাক।
ভাকছু মি চেয়া তানুর ঘরর হচরৎহান॥

85

ইঙেলেইয়ে দুঃখহানে অছে কাদিল কাদিলগ।
কুরাং গিয়া বিসারতগা হবা সাকতি মাতিলগ।।
মেংশেল আহান মুঙে দিয়া সাজ করেছে হিনপেয়া।
হিংসাহানে লেংকা আগৌ নেই নাই আজি চাদিলগ।।

সিলটচাউবা আকখুলাগই খেলারতা কাঙচেই। মাতের তুমি আগ আগ আহনে মোর চাং চেই।। নুয়ারতারাই জিঙানিহান কিতা করতাই আয়াও। এপেই থায়া লাজ নাপেয়ো অঙইবাইতা গাঙ চেই।।

00

আমুসেনাই মাতের - ছনতা দংগ।
কথাহানতে কিয়া করর ডংগ।।
খাছৎ খাছৎ ইরেইর দিনে কাকাড়া।
না বাগেইনে হে কানা উটংগ।।
৫১

কামর হিনে ঘুমজেছেতা চেরৌ। জমহানরমা পারেছেতা খেরৌ॥ চিকইবতা গারি ঔগ বৌয়ে। নাদেছে নাই চারিবারাৎ বেরৌ॥

62

আইনে কাদাৎ বাবুসেনা দিংনে দৌয়র য়ারিহান। হুনে হুনে খুলে দেতা আমার মুঙ্র বারিহান॥ পাশা খেললা যুধিষ্ঠিরে বিভীষণে কিতাইতে। ডিগলহান না নুংশি অছে লাগতই দিন চারিহান॥

60

দুপিয়াগ বিসারারতা আলিপুতাৎ তামফাই। বহক ঔগই রাধেছেতা মাছে আমুকামপাই॥ বারতে হাবি যেপেই হেপেই আছে ছিতারেয়া। কুরাং থাইলতা! তানুর ঘরে নেয়ছেতা নামফাই॥

83

মারামকগ ছনাগিদেই ছনতা। লুরি নায়া ফুতি আহান বুনতা॥ কালি হুতা আনে দিতৌ সেইত্য। আজি ঔতা হবা করে ধুনতা॥ ভূতর শৌগই নাকরেরতা সুপৌ লেরিক চানা। মালক ঔগই এমাটিকর পিঠিত অছে পানা।। আজি কালি চাপাল উঠিল কিসাদেতে খেইতেই। বাবুগ অ, লেরিক লেইসৌ করনে খানি সানা।।

66

হইমা এতা অছিতাক দলহান।
চেইতে যেমন কৌরবর তেংকলহান।।
ঘরে গিয়া সেলকম পিয়া আইংগা।
এমারি চা অছু কতি সলহান।।

09

আইলি গিদেই কইতে কুরাং আনো ফিটা আহান।
ভাজোগানে চৌল পিছিয়া হবা পিঠা আহান।।
গোলিগা থাং! চরিত বেবার চেইতেগাতে হইমা।
লককরানির গতিতে আর নেইক সিটা আহান।

45

বৈস্টপ আয়া ফৌয়ইলাহা পরগনারতা ছইগ। সয়ইলেতে সেবাৎ আজি অইলুতা মি লইক॥ হবা করে হারপেয়া থই বামনগরাং গিয়া। হজক পিনার সালে দেনা উপারারি কইগ॥

60

বাসেয়া মি আছুতা নাই হবা লাংবইচিং। থালকরেছু উদিন তোরে বার্তন আহান দিং।। বছর আহান পিছে আহিছ পেইবেতা পরসাদি। হারপা গিরক কতি তোরে করৌরিতা নিং।।

60

নাছে নাছে মওয়াই বারার ঝালহান। এলা দিয়া লগে মানু পালহান॥ এতা হাবির বাত রাধানি পাউরিক। মইয়ে মাতল মওয়ার এহান লালহান॥ আজি তোরে গালেয়া মি নাইলু নাইক ফাংচা। সাকলসেলর পিছে ইরেই তার পিছেদে ঠাংচা॥ উদিন হে তি হারপেইতে নাই কি পরলেই করতৌ। এরে মাতলু সই নায়াতে নাঙইতেই আনাংসা॥

७३

পথে ঘাটে মাগর কিয়া তাংখা।

দিতৌ বুললু আহিছ ঘরে হাংকা॥
আহিছ নাইলে দিন আহান তি চেয়া।
তোমার লেইকেইৎ যেদিন মালঠেপ সাংকা॥

1610

চাউবা তিতে নুয়ারর থাং গারি। বিয়ান পরহান নিংসাহান না কারি॥ বেলিটিকে দিতৌ কবচ আগ। ঘরর দৌয়ে দেছিতা তিন বারি॥

58

তানুর ঘরর বুড়ি ঔগ খানি আহান দেইমেই। বুজন উগ হারপা হারপা লগে অয়া সেইমেই॥ জিপুতগিয়ে মাততারাতা—হাই কুরাংতে বেলতাং। গাঙর মানু ঙাককরিয়ো, দেইনে আমার চেই মেই॥

30

মানাপরম আগইতে তার শৌগি কতি বানাপার। জিপুতরে সুপ নাদিয়া আকখুলাগই চানা খার॥ কনাক শৌয়ে খানা থক নেই গারিৎ নিয়াম হবানেই। এতাউ কিতা বার আহান থাং! নাগইতা নাই কানাপার॥

66

দেখতে অছে এগুলিগ, ডিমগ।
গাওনহানাৎ অনা মনার ভীমগ।।
বুজেইতারা – তিহে মরাৎ পড়তেই।
বিতরগতে হার নাপাছৎ লিমগ।।

হপনেদে আঠুমপাতা খাছে আমার হুনাগই। মাঘসেনাই কাদের তাতে - মোর বাটহান দেনে কই।। যেতা পেইলৌ রাঠুয়াগ আকখুলাগই খেয়া থার। চরে ফঙে খেইলে মিতে দিয়ৌরিতা তোরে ঠই।।

45

এপেই খানি থছিলুতা খইমাঙ। কিয়া এতা করেছ চই চইনাঙ।। চারা জারো উহলেছ কুংগই। নাচিনেছ থাং তুমি বট খইনাঙ।

30

কার শৌগ থাংক তিতে বাবাগ।
এমাটিকর অছৎ খাবা ডাবাগ।।
নাতে সৌয়ইছ মাতিং এনে হাইহান।

মালছৎতা ছেপৎ আগর ছাবাগ।।

90

হার নাপেয়া অছৎ এহান বানা পাউরি আপাঙ। তোরাংত মি আর এসাদে লালহানিতে নাপাং।। এই খানা তি নাজানেছৎ হিকেইং মোরাং দেনে। এসাদে খেইছ, বাছে বাছে খাউরিতা চা মাপাং।।

95

না দেহেছৎ মামা গাছির গোরু আছে সাঙগ। উগর কাদাৎ মালঠেপ এগ অবাই কিগ থাংক।। দ্বিককুড়িগই চিপতে মাহান মওয়েইতে হাতদিন। তি নাযেইছগা চানাৎ গিরক অয়া থাইতেই পাঙগ।।

92

সমসকির্তি তামকরেছু হারপাছৎ নাই ললিতং। কিতারকা কই গারি এগ করের সলি মলিতং॥ হজক খানি আনে দেগা মেইপা আগ চেয়া তি। উতা খেয়া মি খানিতে অইং করে হে বলীতং॥





কি সিংহ

ব্রজেন্ত্রকুমার সিংহ
১৯৩৮, ১২ ফেব্রুয়ারি
২৯ মাঘ, ঠাংচা
বারমুনি ঃ খুনৌ
পয়লা প্রকাশিত
বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী
ইকরাহান সিকাডেইনি
(য়ারিহান) (১৯৫৬)
'বিষ্ণুপ্রিয়া' পত্রিকা।

'ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহই বারে বারে আমারে পথ দেহেয়া যারগা ... আকখুলাগই আমার সাকতি আতহানরে সোক্যো ভাষাহানরে, সাহিত্যরে মানুর মেলে ফৌকরে দেছে। পাঠক আমি ঋণী অয়া থাইতাঙাই চিরদিন।' সমরজিৎ সিংহ অপরূপা